



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 1.6.2011  
COM(2011) 316 окончателен

2011/0142 (NLE)

Предложение за

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за определяне на позиция, която да бъде приета от името на Европейския съюз по отношение на предложенията за изменение на допълненията към Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни на десетата среща на Конференцията на страните**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни (известна също като CMS или Бонската конвенция) цели опазването на сухоземните, морските и птичите мигриращи видове в прилежащия им район. Тя представлява междуправителствен договор, сключен под егидата на Програмата на ООН за околната среда, който се отнася до опазването на дивата природа и местообитанията в световен мащаб. Европейският съюз е страна по CMS от 1 ноември 1983 г.<sup>1</sup>
2. Мигриращите видове, които следва да се опазват, са изброени в допълнения I (застрашени видове) и II (видове предмет на бъдещи споразумения) към Конвенцията.
3. Конференцията на страните (КС) е органът на Конвенцията, който взема решения и има правомощия да оценява природозащитния статус на мигриращите видове и впоследствие да внася изменения в допълнения I и II към Конвенцията.
4. Съгласно член XI от Конвенцията предложенията за изменения могат да се внесат от всяка страна. Всяко изменение на допълненията влиза в сила за всички страни по Конвенцията деветдесет дни след срещата на Конференцията на страните, на която е прието изменението, освен за страните, които направят резерви.
5. Десетата среща на Конференцията на страните по Конвенцията ще се проведе в Берген (Норвегия) от 20 до 25 ноември 2011 г. Има предложение на тази среща ЕС да внесе предложения за промяна на допълнение I към Конвенцията за увеличаване на защитата на два вида хищни птици — *Falco cherrug* и *Falco vespertinus* в зоните им на разпространение, включително и извън територията на Съюза, по следните съображения: 1) включването на такива видове е научно обосновано; 2) такова включване е в съгласие със законодателството на ЕС; и 3) Съюзът е обвързан в международно сътрудничество за защитата на биологичното разнообразие. Тези предложения не изискват промени в законодателството на Съюза, тъй като се отнасят за видове, които вече са обект на подходяща защита съгласно това законодателство, включително и съгласно директивите за птиците<sup>2</sup> и местообитанията<sup>3</sup>.
6. Следователно е необходимо Съветът да вземе решение с цел установяването на позиция, която да бъде приета от името на Съюза предвид десетата среща на Конференцията на страните по отношение на предложенията за изменение;
7. Крайният срок за внасяне на предложения за изменения е определен от секретариата на Конвенцията и изтича на 23 юни 2011 г.
8. Преди десетата среща на Конференцията на страните секретариатът на Конвенцията може да съобщи направените от други страни предложения за изменение на допълнения I и II към Конвенцията, което може да наложи вземането на решение за

---

<sup>1</sup> Решение 82/461/ЕИО на Съвета от 24 юни 1982 г. относно сключването на Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни, ОВ L 210, 24.6.1982 г., стр. 10.

<sup>2</sup> Директива 79/409/ЕИО на Съвета от 2 април 1979 г. относно опазването на дивите птици, ОВ L 103, 25.4.1979 г., стр. 1.

<sup>3</sup> Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна, ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7.

определяне на позиция, която да се приеме от името на Съюза по отношение на тези предложения.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за определяне на позиция, която да бъде приета от името на Европейския съюз по отношение на предложенията за изменение на допълненията към Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни на десетата среща на Конференцията на страните**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 191, параграф 1 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Комисията<sup>4</sup>,

като има предвид, че:

- (1) Като страна по Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни<sup>5</sup>, Европейският съюз може да внася предложения за изменение на допълненията към Конвенцията, които изброяват видовете, подлежащи на защита;
- (2) Конференцията на страните (КС) е органът на Конвенцията, който взема решения, и дадените му правомощия включват оценката на природозащитния статус на мигриращите видове, а впоследствие и изменянето на допълнения I и II към Конвенцията.
- (3) Включването на видовете *Falco cherrug* и *Falco vespertinus* в допълнение I е научно обосновано, съответства на законодателството на Съюза и на неговата обвързаност в международно сътрудничество за защитата на биологичното разнообразие;
- (4) Десетата среща на Конференцията на страните по Конвенцията ще се проведе в Берген (Норвегия) от 20 до 25 ноември 2011 г.;
- (5) Предвид тази среща се предлага Съюзът да внесе предложения за изменение на допълнение I, така че да бъдат включени видовете *Falco cherrug* и *Falco vespertinus*. Предложенията ще бъдат съобщени на секретариата на Конвенцията.

---

<sup>4</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

<sup>5</sup> Решение 82/461/ЕИО на Съвета от 24 юни 1982 г. относно сключването на Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни, ОВ L 210, 24.6.1982 г., стр. 10.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член единствен*

Предвид десетата среща на Конференцията на страните по Конвенцията за защитата на мигриращите видове диви животни, Комисията предлага от името на Съюза изменения на допълнение I към Конвенцията за защитата на мигриращите видове диви животни, което да включи видовете *Falco cherrug* и *Falco vespertinus*. Комисията съобщава това предложение на секретариата на Конвенцията.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета  
Председател  
[..]*